



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/827  
22 January 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)

ПРОЕКТ ДОПОЛНЕНИЯ 5 К ПРАВИЛАМ № 50

(Габаритные огни, стоп-сигналы и указатели поворота для мотоциклов)

Примечание: Приводимый ниже текст был принят Административным комитетом (АС.1) измененного Соглашения 1958 года на его девятнадцатой сессии по рекомендации WP.29, вынесенной на его сто двадцать пятой сессии. В его основу положены документ TRANS/WP.29/2001/47 с поправками (TRANS/WP.29/815, пункт 133).

Включить новый пункт 3.1.4 следующего содержания:

"3.1.4 По усмотрению подателя заявки - что устройство может устанавливаться на транспортном средстве с различными углами наклона исходной оси по отношению к исходным плоскостям транспортного средства и поверхности земли или вращаться вокруг своей исходной оси, либо - в случае устройства освещения заднего номерного знака - что устройство может устанавливаться в нескольких местах или в определенной зоне по отношению к месту, предусмотренному для номерного знака; эти различные условия установки (или различные точки размещения) должны быть указаны в карточке сообщения".

Пункт 3.2.1 изменить следующим образом:

"... геометрическом положении (геометрических положениях) данное устройство может устанавливаться на транспортном средстве; ось наблюдения, принимаемая в качестве исходной оси при испытаниях... (горизонтальный угол  $H = 0^\circ$ , вертикальный угол  $V = 0^\circ$ ) и точка, принимаемая в качестве исходного центра при проведении данных испытаний; на чертежах должно быть указано место, предназначенное для знака официального утверждения и, в случае необходимости, для дополнительных символов, наносимых рядом с кругом знака официального утверждения;"

Пункт 7.8 изменить следующим образом:

"7.8 Сила света, как правило, должна измеряться при постоянно включенном (включенных) источнике (источниках) света.

Для ламп, работающих в мигающем режиме, должны приниматься соответствующие меры предосторожности во избежание перегрева устройства. В зависимости от конструкции устройства, например, когда используются светоизлучающие диоды или когда необходимо принимать меры предосторожности во избежание перегрева, допускается проведение измерений на лампах, работающих в проблесковом режиме.

Это должно осуществляться путем установки частоты  $f = 1,5 \pm 0,5$  Гц и продолжительности импульса 0,3 с с измерением на уровне 95% пиковой силы света.

В случае сменных ламп накаливания во время включения такие лампы должны излучать контрольный световой поток. Во всех других случаях должно подаваться напряжение, оговоренное в пункте 8.1, с временем нарастания и затухания не более 0,01 с; никаких превышений напряжения не допускается.

В случаях, когда измерения производятся в проблесковом режиме, регистрируемая сила света представляет собой максимальный уровень".

Приложение 2, пункт 9 изменить следующим образом:

"9. Краткое описание<sup>3</sup>:

По категории лампы:

Цвет излучаемого света: красный/селективный желтый/белый/автожелтый<sup>2</sup>

Количество и категория лампы (ламп) накаливания: .....

Геометрические условия установки и соответствующие варианты, если таковые допускаются: .....".

Приложение 4

Добавить новый пункт 1.3 следующего содержания:

"1.3 В случаях, когда устройство может устанавливаться на транспортном средстве в нескольких местах или в определенной зоне, измерения фотометрических характеристик повторяются для каждого места расположения или для крайних точек в зоне исходной оси, установленной заводом-изготовителем".

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

"3.2 сменных лампах накаливания:

в случае оснащения лампами накаливания, работающими на напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, получаемые значения силы (яркости) света должны корректироваться. Поправочный коэффициент представляет собой отношение между контрольным световым потоком и средним значением величины светового потока, отмечаемым при применяемом напряжении

(6,75 В, 13,5 В или 28,0 В). Фактические значения величины светового потока каждой используемой лампы накаливания не должны отклоняться от среднего значения более чем на  $\pm 5\%$ . В альтернативном порядке в каждом из отдельных положений можно также последовательно использовать стандартную лампу накаливания при напряжении, соответствующем контрольному световому потоку, причем в этом случае учитывается суммарная величина отдельных измерений в каждом положении".

Приложение 5 изменить следующим образом:

" ...

Автожелтый:	предел в сторону зеленого:	$y \leq x - 0,120$
	предел в сторону красного:	$y \geq 0,390$
	предел в сторону белого:	$y \leq 0,790 - 0,670 x$

Селективный желтый\*: .....

.....".

Приложение 6, пункт 3 изменить следующим образом:

"3. Угол падения

Изготовитель освещающего устройства указывает одно или несколько положений или зону для расположения устройства по отношению к пространству, предназначенному для номерного знака; когда лампа установлена в положении (положениях), установленном (установленных) изготовителем, угол падения света на поверхность знака не должен превышать  $82^\circ$  в любой точке освещаемой поверхности, причем этот угол измеряется от оконечности освещающей зоны устройства, которая наиболее удалена от поверхности номерного знака. Если имеется более одного освещающего устройства, приведенное выше требование распространяется только на ту часть номерного знака, для освещения которой предназначено данное устройство.

Устройство должно быть сконструировано таким образом, чтобы свет не излучался непосредственно назад, за исключением красного света, если устройство скомбинировано и совмещено с задним фонарем".

-----